الباب الأول

المقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث

إنّ عصر العولمة يسهل على الإنسان تبادل المعلومات والمعرفة بين مناطق مختلفة في جميع أنحاء العالم. ومن الأشياء التي تدعم نشر المعلومات والمعرفة هي اللغة. اللغة هي نظام اعتباطي من الرموز الصوتية التي يستخدمها أعضاء المجموعات الاجتماعية للتعاون والتواصل والتعريف بأنفسهم. اللغة تجعل الناس قادرين على فهم بعضهم البعض والتفاهم و تحديد ذواتهم (Suratminto, 2009). بالإضافة إلى ذلك، وفقًا لبيانات المنتدى الاقتصادي العالمي (World Economic Forum)، هناك حوالي ٧,١١٧ لغة معترف بها عالميًا. ويعود هذا العدد إلى التنوع الثقافي في مناطق العالم المختلفة (Torkington, 2023).

تحتل اللغة العربية المركز السادس كلغة أكثر متحدثين في العالم بعد الإنجليزية والماندرين والهندية والإسبانية والفرنسية بأكثر من ٢٧٤ مليون ناطق.(Eberhard et al., 2020) تكون اللغة العربية اللغة الرسمية في ٢٥ دولة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، بما في ذلك مصر والمملكة العربية السعودية والأمارات العربية المتحدة والعراق. ويتركز غالبية المتحدثين باللغة العربية في شبه الجزيرة العربية وشمال أفريقيا والشرق الأوسط أو ما يعرف حاليا بالوطن العربي (Aziz & Dinata, 2019).

في ١٨ ديسمبر ١٩٧٣، جعلت الأمم المتحدة اللغة العربية إحدى لغاتها الرسمية العاملة، وانضمت إلى خمس لغات أخرى للأمم المتحدة، وهي الإنجليزية والفرنسية والصينية والروسية والإسبانية. وهذا يجعل اللغة العربية تلعب دورًا مهمًا في السياق العالمي بما في ذلك السياسة والاقتصاد والثقافة (Ulya, 2020). في

عصر العولمة، لا يعد إتقان اللغة العربية رصيدًا للأفراد في حياتهم المهنية فحسب، بل إنه مهم أيضًا في تعزيز العلاقات بين الدول.

صار تعليم اللغة العربية على مستوى مؤسسات التعليم العالي أحد البرامج المفضلة لأن اللغة العربية هي مفتاح لفهم المعرفة الدينية الإسلامية بشكل خاص، وكذلك لفهم العالم العربي بشكل عام. ومع ذلك، تختلف هذه الأهداف والتوجهات اختلافًا كبيرًا من مؤسسة إلى أخرى. ولا يمكن فصل ذلك عن نظام التعليم والمناهج الدراسية المستخدمة في كل مؤسسة، والتي تعمل كالدليل للاتجاه وأهداف التعلم المراد تحقيقها.

في إندونيسيا، يُعتبر تعليم اللغة العربية غالباً وسيلة لتعميق الفهم للدين الإسلامي. وهذا ما تعكسه نتائج الاستطلاع القصير أجراه الباحث، حيث أظهر أن غالبية المستجيبين يتعلمون اللغة العربية بهدف رئيسي هو فهم تعاليم الدين الإسلامي بشكل أعمق، وخاصة محتوى القرآن والسنة. لذلك، يُنظر إلى تعليم اللغة العربية في إندونيسيا كوسيلة للغوص في دين الأغلبية بين المجتمع الإندونيسي.

تعتمد عملية التعليم الفعال على منهج الدراسي كلاهما مترابطان، سواء المنهج الذي له دور مهم في عملية التعليم، أو عملية التخطيط والتعليم التي لا يمكن فصلها عن المنهج. في التعليم، يصبح المنهج الدراسي هو المرشد الرئيسي الذي يعطي التوجيه والإرشاد للأهداف والغايات التي يجب تحقيقها من التعلم. وبحسب هأماليك، نقلاً عن سوريانينغرات (Suryaningrat & Rahman, 2020) ، فإن المنهج الدراسي هو نظام يحتوي على مكونات مترابطة فيما بينها وتصبح الأساس الرئيسي في الجهود المبذولة لتطوير نظام التعليم، وهي: الأهداف، والمواد، والطرق، والتنظيم، والتقييم. المنهج بشكل عام هو مجموعة من الترتيبات المستخدمة في

عملية التعليم وهو جزء من التعليم. للمناهج الدراسية توجهات مختلفة لأنها تشير إلى اتجاهات أو مناهج لها تركيز معين في تطويرها.

لتحقيق عملية تعليمية فعّالة، لا يلزم فقط وجود منهج دراسي فعّال وشامل، بل يجب أن يكون مدعومًا بأساليب تدريس وتقييم مناسبة. إن اختيار أساليب التدريس الصحيحة سيساعد في إيصال المادة التعليمية بشكل أمثل إلى الطلاب، بينما يتيح التقييم المناسب قياس نتائج التعلم بدقة. وبذلك، فإن التناغم بين المنهج الدراسي وأساليب التدريس والتقييم يلعب دورًا هأما في تحقيق عملية تعليمية فعّالة.

يمكن أن يشير اتجاه تعليم اللغة العربية في المرحلة الجامعية إلى اتجاهات وأهداف تعليمية المختلفة. يعتمد ذلك على الأهداف التعليمية والسياق الاجتماعي واحتياجات الطلاب والعوامل الثقافية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يتأثر توجه المنهج الدراسي أيضًا بتطور العلوم والتكنولوجيا واحتياجات المجتمع وسياسة التعليم السائدة (Agus & Syam, 2011).

كونها كلغة دولية، لا تدرس اللغة العربية فقط في البلدان ذات الأغلبية المسلمة، بل أيضاً في مختلف المؤسسات في البلدان الغربية. ولكن، يطرح السؤال: هل تتفق توجهات تعليم اللغة العربية في البلدان الغربية مع تلك في إندونيسيا، حيث تركز بشكل عام على فهم الدين الإسلامي؟ أم ربما يكون استخدام اللغة العربية في البلدان الغربية متمحوراً أكثر حول الجوانب اللغوية والثقافية بدلاً من الجوانب الدينية.

للإسهاب في هذا الأمر، لدى الباحث فرصة لمشاركة برنامج تبادل الطلاب في الولايات المتحدة الأمريكية لمدة أربعة أشهر، مما أتاح له نظرة مباشرة على نظام تعليم اللغة العربية في جامعة بوفالو الحكومية، نيويورك. أصبحت هذه التجربة

أساسًا قويًا لإجراء هذا البحث، بهدف فهم كيفية مقارنة نظام التعليم في جامعة بوفالو الحكومية، نيويورك بالنظام الموجود في جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج. منحت هذه الفرصة رؤية فريدة حول الفروق والتشابهات في منهجية تعلم اللغة العربية بين المؤسستين. في هذه الحالة، تمثل جامعة بافالو الحكومية في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامسة الحكومية في باندونج بإندونيسيا سياقين مختلفين تمأما من حيث نطام تعليم اللغة العربية الذي يحتوي على الأهداف والمحتوى والطرق والتقييم. لذلك، تصبح المقارنة بين الاثنين ذات صلة لفهم كيفية تكييف تعليم اللغة مع الاحتياجات الاجتماعية والثقافية المختلفة.

جامعة بوفالو الحكومية في الولايات المتحدة الأمريكية وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في إندونيسيا هما مؤسستان تعليميتان تقدمان برامج تعليم اللغة العربية. على الرغم من أن هاتي الجامعتين تعملان في سياقات ثقافية وجغرافية مختلفة، إلا أن لديهما هدفًا مشتركًا وهو تخريج طلاب متمكنين في اللغة العربية. هذا الاختلاف في السياق يوفر أساسًا قويًا لإجراء تحليل مقارن لنظام تعلم اللغة العربية في هاتي المؤسستين. في هذه الرسالة، سيقوم الباحث بدراسة أربع مكونات رئيسية في نظام تعليم اللغة العربية في كلتا المؤسستين، وهي أهداف التعليم، مواد التعليم، طرق التدريس، وتقييم التعليم.

وقد وجد الباحث في موضوع تعليم اللغة العربية عبر المؤسسات التعليمية في مختلف الدول، أن هناك فجوة في الدراسات التي تقيّم بشكل مقارن عن نظام تعليم اللغة العربية بين المؤسسات التعليمية في الغرب وإندونيسيا. مع الأخذ في الاعتبار أهمية اللغة العربية في السياق العالمي والحاجة إلى تثقيف الجيل القادم الذي يمكنه التواصل بشكل فعال وفهم الأدب أو الإعلام الوسائط باللغة العربية. ومن ثم، فمن خلال فهم نظام تعليم اللغة العربية من هاتي المؤسستين التعليميتين

المختلفتين جغرافيًا وثقافيًا، سيوفر رؤية ومعرفة قيمة لتطوير المناهج وطرق التدريس في المستقبل.

قد تختلف النظام التي تحتوي على المداخل والمناهج والأهداف المستخدمة في هاتي الجامعتين، نظرًا للاختلافات الجغرافية والثقافية التي تؤثر على نظام الدراسية لكل منهما ويمكن أن تؤثر هذه الاختلافات أيضًا على فعالية التعليم ونتائجه. لذالك، بالنظر إلى المظاهر السابقة، اجتذب الباحث بأن التحليل بين جامعتين في بلدين عن نظام تعليم اللغة العربية تحت الموضوع "**تحليل المقارن عن نظام تعليم اللغة العربية في جامعة بافالو الحكومية نيويورك وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج**" ويرجى ان ينفع نتائج هذا البحث في تطوير نظام تعليم اللغة العربية في إندونيسيا وعلى المستوى الدولي.

الفصل الثاني: تحقيق البحث

استنادا إلى خلفية البحث السابقة، فتحقيق البحث الذي قرره الباحث في هذا الباحث هي:

١. ما هي الأهداف المطلوب تحقيقها من تعليم اللغة العربية في المنهج الحالي بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا؟
٢. ما هي المواد المقدمة في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا؟
٣. ما هي الطرق المستخدمة في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

٤. ما هي أشكال التقييم في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا؟
٥. ما هي العوامل الدافعة والمانعة في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا؟
٦. كيف التشابه والاختلاف في تعليم اللغة العربية بين جامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا؟

الفصل الثالث: أغراض البحث

اعتمادا على تحقيق البحث الذي سبق ذكره فتكون أغراض البحث لهذا البحث فيما يلي:

١. معرفة الأهداف المطلوب تحقيقها من تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا.
٢. معرفة المواد المقدمة في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا.
٣. معرفة الطرق المستخدمة في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا.

٤. معرفة أشكال التقييم في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا.
٥. معرفة العوامل الدافعة والمانعة في تعليم اللغة العربية بجامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا.
٦. معرفة التشابه والاختلاف في تعليم اللغة العربية بين جامعة بافالو الحكومية نيويورك في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية في باندونج بإندونيسيا.

الفصل الرابع: فوائد البحث

من المتوقع أن تكون نتائج هذا البحث بالفائدة على نظام تعليم اللغة، وخاصة اللغة العربية، من الناحيتين النظرية والعملية. وتتلخص هذه الفوائد على وجه التحديد فيما يلي:

أ. فائدة نظرية

ومن المأمول أن يساهم هذا البحث بأفكار ورؤية جديدة لتطوير نظام اللغة العربية في جامعتين مختلفتين ثقافيا وجغرافيا، كما يمكن أن يضيف إلى مخزون المعرفة في مجال تعليم اللغة العربية، وخاصة تلك المتعلقة بنظام التعليم اللغة العربية الذي تحتوي على الأهداف والمحتوى والطرق والتقييم وتنميته.

ب. فائدة عملية

١) يقدم وصفًا موضوعيًا لأوجه التشابه والاختلاف في نظام تعليم اللغة العربية في جامعة بوفالو الحكومية نيويورك وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج.

٢) ليكون الأعتبارات لصانعي السياسات في كلتا المؤسستين أي الجامعتين بين بلدين فيما يتعلق بتقييم وتطوير نظام تعليم اللغة العربية.
٣) توفير أفضل الممارسات التي يمكن تكييفها من كل مؤسسة أي جامعة لتطوير نظام تعليم اللغة العربية.
٤) ليكون دراسة حالية ومادة مرجعية لمعلمي اللغة العربية في إعداد وتنفيذ التعليم اللغة العربية.

الفصل الخامس: أساس التفكير

إن نظام تعليم اللغة العربية هو جانب مهم في تطوير مهارات اللغة الأجنبية في عصر العولمة الحالي. إن الاختلافات في الخلفيات الثقافية، والنظم التعليمية، والموارد بين الدول يمكن أن تخلق تنوعاً في نهج تعلم اللغة العربية. يهدف هذا البحث إلى تحليل مقارن لتعلم اللغة العربية في جامعتين مختلفتين، وهما جامعة بوفالو الحكومية في الولايات المتحدة الأمريكية وجامعة الإسلامية الحكومية سونان جونج جاتي باندونغ في إندونيسيا.

في تحليل نظام تعليم اللغة العربية في هاتي الجامعتين، سيركز هذا البحث على أربعة جوانب رئيسية، وهي أهداف التعليم، والمواد المستخدم، وطرق التدريس المطبقة، ونظام التقييم المستخدم لقياس نجاح التعلم. يمكن أن تختلف أهداف تعليم اللغة العربية في كل مؤسسة، على سبيل المثال للأغراض الأكاديمية، أو التواصل، أو فهم الثقافة. كما يمكن أن تتنوع المادة/ المحتوى المستخدم، حسب الإتجاه ومستوى الكفاءة المستهدف.

المنهج هو المبدأ التوجيهي الرئيسي في تنفيذ عملية التعليم والتعلم في المدارس والجامعات وأي مؤسسة تعليمية. وبدون منهج، يصبح اتجاه التعلم غير

منظم، ولا يعرف الناس ما يجب تحقيقه، وتصبح الأساليب المستخدمة أقل فعالية. في تطبيقه، يتم استخدام المنهج كدليل لما يجب القيام به في عملية التعلم.

وفقًا لقانون جمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣ الفصل الأول من المادة الأولى، يوضح أن "المنهج هو مجموعة من الخطط والترتيبات المتعلقة بالأهداف والمحتوى والمواد التعليمية وكذلك الأساليب المستخدمة كمبادئ توجيهية لتنظيم أنشطة التعلم لتحقيق أهداف تعليمية معينة".

وفي الوقت نفسه، وفقًا لوكالة تطوير اللغة والتنمية اللغوية (٢٠١٦)، فإن المنهج الدراسي يعني "مجموعة من المواد التي تُدرس في مؤسسة تعليمية أو مجموعة من المقررات الدراسية المتعلقة بمجال تخصصي من مجالات الخبرة". ومن هذا الفهم، يمكن فهم أن التعلّم لا ينفصل عن المنهج الدراسي والمنهج الدراسي لا ينفصل عن التعلّم.

للمنهج الدراسي أشكال أو اتجهات مختلفة لأنه يحتوي على جميع الخطط والترتيبات الخاصة بالتعليم في جامعة أي مؤسسة تعليمية ما من أجل تحقيق رؤية ورسالة المؤسسة (Pane & Aly, 2023). وبالإضافة إلى ذلك، هناك أيضًا أنواع من توجهات المناهج الدراسية، حيث يعمل كل منها على مراعاة تلبية احتياجات الطلاب الأفراد وأصحاب المصلحة في المؤسسات التعليمية. يعتبر التوجه إلى التعلم بمثابة المحدد الرئيسي للمكان الذي تريد المؤسسة أن تأخذ المتعلمين إليه بناءً على عوامل مختلفة مثل الثقافة والبيئة وغيرها.

جدير بالذكر أن تعليم اللغة العربية في كل مؤسسة لها أهداف وتوجهات مختلفة. بعضها موجه إلى التطوير الوظيفي أو العلاقات الدبلوماسية أو حتى موجه إلى فهم أعمق للدين الإسلام. يعتمد التوجه المستخدم في تعلم اللغة العربية على ثقافة واهتمامات كل مؤسسة والبيئة المؤثرة فيها. لذلك، سيناقش هذا البحث

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

تحليلًا مقارنًا لتوجهات منهج تعليم اللغة العربية في مؤسستين أي جامعتين مختلفتين ثقافيًا وجغرافيًا.

يعد هدف التعليم هو الجانب الأول الذي سيتم تحليله، لأن كل مؤسسة تعليمية لديها رؤية ورسالة مختلفة في تدريس اللغة العربية. قد تركز أهداف التعليم في جامعة بوفالو الحكومية على تنمية مهارات التواصل العملي وفهم الثقافة، بينما في جامعة سونان غونونج جاتيالإسلامية الحكومية باندونج، قد تكون أهداف التعليم موجهة أكثر نحو فهم النصوص الدينية والأدب الكلاسيكي.

المواد أو المحتوى التعليمية هي العنصر الثاني الذي سيتم تحليله. يمكن أن يتضمن المواد التي تُدرَّس في جامعة بوفالو الحكومية موضوعات معاصرة تتعلق باحتياجات التواصل الحديث، في حين أن المواد في جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج قد تكون أكثر تركيزًا على النصوص الدينية والقواعد الكلاسيكية. يعد تحليل هذه المواد أمرًا مهمًا لفهم مدى قدرة كلتا المؤسستين على تلبية احتياجات الطلاب في مختلف سياقات استخدام اللغة العربية.

طرق التدريس هي المكون الثالث الذي سيتم تحليله. يمكن اأن يستخدم جامعة بوفالو الحكومية طرق تدريس أكثر تفاعلية ومعتمدة على التكنولوجيا، مثل استخدام الوسائط المتعددة والتعليم القائم على المشاريع. ويمكن أن يستخدم جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج بشكل أكبر على طرق التدريس التقليدية، مثل التعليم القائم على النصوص والمحاضرات. ستوفر هذه المقارنة رؤى حول فعالية كل من هذهالطرق في سياق تعليم اللغة العربية.

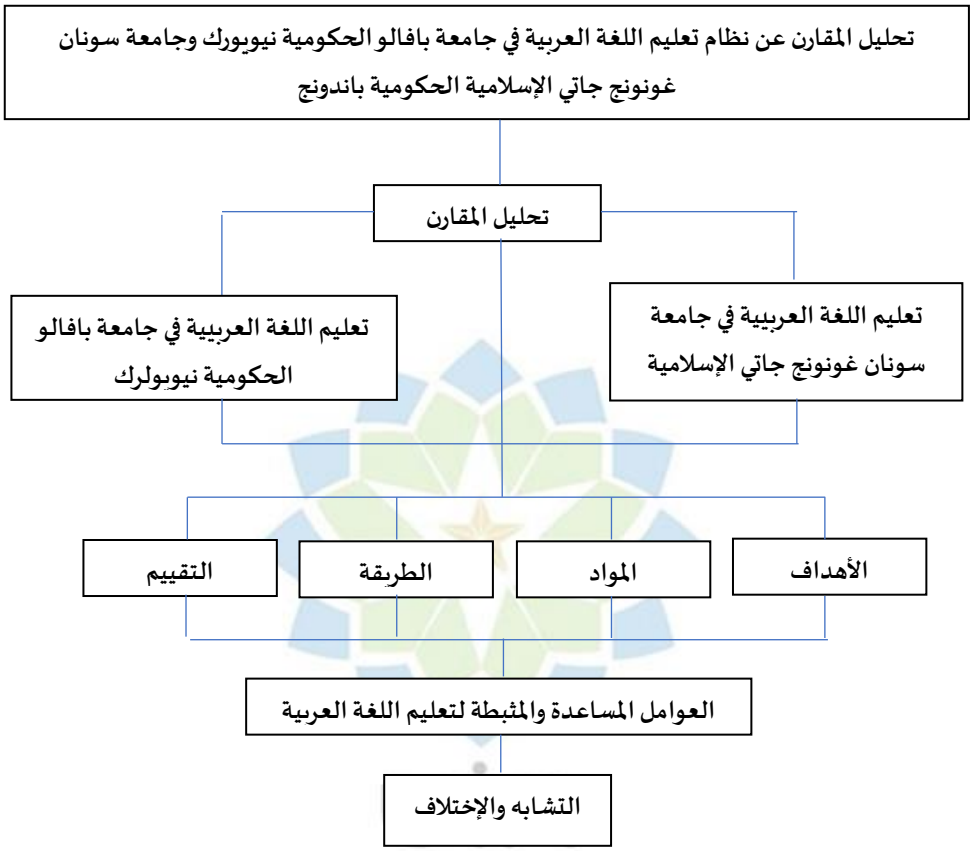
تقييم التعليم هو المكون الرابع الذي سيتم تحليله. يمكن أن يشمل نظام التقييم في جامعة بوفالو الحكومية أشكالًا متنوعة من التقييم، مثل الامتحانات التحريرية، والعروض الشفوية، والمشاريع العملية. من ناحية أخرى، قد يكون نظام

التقييم في جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج أكثر تركيزًا على الامتحانات التحريرية التي تختبر فهم القواعد والنصوص الدينية. يعد تحليل نظام التقييم هذا أمرا مهما لفهم كيفية قياس كل مؤسسة لإنجازات الطلاب التعليمية.

التحليل المقارن هو طريقة تحليل تتم من خلال مقارنة متغيرين أو أكثر لتحديد أوجه التشابه والاختلاف بينهما. يعمل التحليل المقارن لتوجهات مناهج برامج دراسة اللغة العربية في جامعتين مختلفتين على تحديد أوجه التشابه والاختلاف بينهما من أجل معرفة مكونات المنهج الدراسي وكذلك الأمور المتعلقة به من أجل تطوير المناهج الدراسية وتقييمها وتكييفها والتوصيات المستقبلية المتعلقة بالسياسات.

في تطبيق هذا البحث، تم تحليل الأمور التي يتم تحليلها بشكل مقارن من كلتا الجامعتين في جانب نظام تعليم اللغة العربية وتشمل الأهداف والمواد والأساليب والتقييمات المستخدمة في كل مؤسسة. وهذا النطاق منصوص عليه في أهداف هذا البحث، الذي سيكون بمثابة وسيلة لتطوير المناهج، ومرجعًا لتكييف عملية التعلم، وكمساهمة في البصيرة والمعرفة في أدب تعليم اللغة العربية. وفيما يلي رسم تخطيطي للأساس المنطقي لهذا البحث.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

الفصل السادس: البحوث السابقة المناسبة

تعمل البحوث السابقة المناسبة كمراجع أو نقاط مرجعية للباحثين في إجراء البحوث بحيث يمكن استخدام نتائج من البحوث السابقة كمواد للمقارنة والدراسة حتى تتمكن من زيادة نطاق الدراسات ذات الصلة وتعميق النظريات المستخدمة سابقًا في إجراء هذا البحث. فيما يلي بعض النتائج ذات الصلة من البحوث السابقة:

١. البحث في شكل أطروحة كتبها حسنة (٢٠١٨) بعنوان "منهج تعليم اللغة العربية للصف الأول (تحليل محتوى وثائق مناهج تعيلم اللغة العربية في إندونيسيا وماليزيا)". تم إجراء هذا البحث باستخدام منهج نوعي في شكل البحث المكتبي الذي أخذ موضوع البحث كوثائق مناهج تعلم اللغة العربية في إندونيسيا وماليزيا. يهدف هذا البحث إلى معرفة مناهج تعليم اللغة العربية في إندونيسيا وماليزيا من حيث الأهداف والمواد والأساليب والتقييم. وأظهرت نتائج البحث أن مناهج تعليم اللغة العربية في إندونيسيا وماليزيا تهدف إلى اكتساب أربع مهارات لغوية، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ولكنهاكلاهما لم تتصل إلى مرحلة التفاعل والتواصل. وتظهر هذه الدراسة أيضًا أوجه التشابه في المواد في كلا البلدين من حيث المواد، أي تقديم مواد ملموسة بأنواع مختلفة من الموضوعات المتعلقة بالحياة الشخصية والبيئة المحيطة. وفضلاً عن ذلك، هناك اختلافات من حيث الأساليب. يستخدم المنهج الدراسي في إندونيسيا أساليب التعليم العلمي بينما في ماليزيا أكثر تنوعًا مثل الاستقصاء والتعاونية وغيرها من الأساليب. فيما يتعلق بالتقييم، يوجد في كلا البلدين تقييم تلخيصي وتكويني، وتقييم الأقران، وتقييم الواجبات والحافظات. ويتمثل وجه الشبه مع البحث السابقة في أن كلاهما يقارن ويصف تعليم اللغة العربية من جوانب الأهداف والمواد والأساليب والتقييم من دولتين. و أما الاختلاف عن البحوث السابقة يكمن في مواصفات موضوع البحث حيث يحدد الباحث في البحث الذي سيتم إجراؤه نوعين من المؤسسات من دول مختلفة وهما جامعة بوفالو الحكومية في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج في إندونيسيا. وبالإضافة إلى ذلك، فإن ما سيتم

بحثه يركز أيضًا على توجهات تعلم اللغة العربية حيث تختلف المؤسستان موضوع البحث جغرافيًا وثقافيًا مما يسبب اختلافات كبيرة.

٢. مقالة المجلة كتبها صالح (٢٠١٥) بعنوان "مقارنة أنظمة التعليم في ثلاث دول؛ مصر وإيران وتركيا". تم إجراء هذا البحث في شكل بحث مكتبي، مما أدى إلى دراسة مقارنة لثلاث دول التي فيها أغلبية المسلمين، وهي مصر وإيران وتركيا. يهدف هذا البحث إلى معرفة ومقارنة نظام التعليم في المدارس الابتدائية والمتوسطة والجامعات. و من ثم, يتناول هذا البحث أيضًا أحدث السياسات التعليمية والموضوعات والمناهج وأنظمة تقييم القيمة من المدرسة إلى الجامعة. تظهر نتائج البحث أن البلدان الثلاثة لديها أوجه تشابه، حيث تنفذ جميع البلدان الثلاثة سياسات التعليم الإلزامي التي تنقسم إلى ثلاثة مستويات. وبصرف النظر عن ذلك، فإن الطلاب في هذه البلدان الثلاثة لديهم اهتمام كبير بمواصلة دراستهم في الخارج بسبب عوامل داخلية مختلفة مثل الظروف السياسية الساخنة. وتتضمن المناهج الدراسية في البلدان الثلاثة مواد عامة ودينية على حد سواء.إن أوجه التشابه مع البحث السابق هي أنهما يقارنان المناهج الدراسية من بلدان مختلفة ويبحثان أهدافهما وأنظمة التعلم الخاصة بهما. بينما يكمن الاختلاف مع البحث السابق في نطاق الدراسة، حيث يتناول البحث نظام التعليم والمناهج الدراسية في أكثر من بلدين، ويفحص نظام التعليم بدءاً من المراحل الابتدائية والثانوية والثالثة. يتضمن هذا البحث فقط مقارنة بين توجهات المناهج الدراسية عند مستوى تعليم عالٍ محدد ومن بلدان مختلفة. بالإضافة إلى ذلك، ينصب التركيز في هذه الدراسة على توجهات المناهج الدراسية التي تشمل الأهداف والمواد والتوجيه والتقييم، بينما

ركزت الدراسة السابقة على مقارنة النظم والسياسات التعليمية والمؤثرات السياسية.

٣. مقالة المجلة كتبتها هداية (٢٠٢٢) بعنوان "التعليم الرسمي في إندونيسيا ومصر: مقارنة التحديات في تدريس اللغة الإنجليزية في المرحلة الثانوية". تم إجراء هذا البحث كدراسة مقارنة بهدف تقييم ومقارنة الأسباب الكامنة وراء التحديات في تدريس اللغة الإنجليزية في المرحلة الثانوية في مصر وإندونيسيا. وتظهر النتائج أن هناك بعض التحديات المتشابهة التي يواجهها مدرسو اللغة الإنجليزية في إندونيسيا ومصر في التعليم النظامي في المرحلة الثانوية، مثل مشاركة الطلاب في الصف، وكفاءات الطلاب المتنوعة، وكيفية تطبيق المعلمين للمنهج، وكيفية تشكيل اتجاهات الطلاب وشخصياتهم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن عدم كفاية المرافق هي أيضًا أحد التحديات التي تواجه المدارس في إندونيسيا، وعلى العكس من ذلك، فإن المدارس الحكومية في مصر قد استوفت معايير تعلم اللغة الإنجليزية الملائمة. وتتمثل المعادلة مع اللبحث السابق في أن كلاهما يدرس تعليم اللغة بما في ذلك المناهج الدراسية في المرحلة الجامعية. وفي الوقت نفسه، هناك الاختلاف في نوع اللغة المدروسة، وهي اللغة الإنجليزية. ثم نطاق المناقشة أوسع، وهو تعلم اللغة الإنجليزية في المدارس الحكومية في مصر وإندونيسيا ككل، وليس في مؤسسة واحدة على وجه التحديد. ركز البحث السابق على التحديات التي يواجهها المعلمون بينما يركز هذا البحث على توجهات تعلم اللغة العربية بما في ذلك الأهداف والمواد والأساليب والتقييم.

٤. مقالة المجلة كتبها ويكاكسونو (٢٠٢٠) بعنوان "كيف يقارن منهج ٢٠١٣ بالمنهج الأسترالي في مواد العلوم؟" تم إجراء هذا البحث كنوع من البحث النوعي من خلال دراسة الأدبيات والتوثيق كتقنيات لجمع البيانات. الهدف

من هذا البحث، من بين أمور أخرى، هو إجراء مقارنة فلسفية لمناهج ٢٠١٣ في إندونيسيا مع المناهج الدراسية في أستراليا في المواد العلمية، بما في ذلك مقارنة محتوى تعلم العلوم في كلا البلدين من منظور المناهج الدراسية، ومقارنة العقبات أو التحديات التي تواجهها. تظهر نتائج البحث أن منهج ٢٠١٣ في إندونيسيا لديه علاقة قوية بين الثقافة والتعليم والدين بهدف تطوير الطلاب إلى لون البلد بالشخصية والدين. وفي الوقت نفسه، تم تصميم المنهج الأسترالي لتطوير الأفراد الواثقين والمبدعين والنشطين فكريًا. ويكمن الفرق في العناصر الثقافية والدينية التي لا تحظى بالأولوية. وفي محتوى تعلم العلوم، هناك العديد من المواضيع المتشابهة للمدارس الثانوية من كلا البلدين على الرغم من اختلاف العناوين والمهارات. تشمل العقبات التي يواجهها تعلم العلوم في إندونيسيا الافتقار إلى محتوى العلوم في المرحلة الابتدائية، فضلاً عن انخفاض نتائج برنامج لتقييم الطلاب الدوليين (PISA) بما في ذلك الافتقار إلى محو الأمية العلمية. بينما في المناهج الأسترالية، لا يتضمن تعلم العلوم في المناهج الأسترالية الأبعاد الأخلاقية والروحية والثقافية للسكان الأصليين. التشابه مع الأبحاث السابقة هو أنهما يدرسان ويقارنان التعلم والمناهج الدراسية من بلدين لهما كائنات تعليمية محددة. يكمن الاختلاف في أنواع الموضوعات والبلدان التي تمت دراستها والتغطية الأوسع لأن البحث يتم بشكل عام في أستراليا. في الأبحاث السابقة تم استخدام تعلم العلوم في أستراليا بشكل عام كمقارنة لإندونيسيا، بينما في هذا البحث تم استخدام تعلم اللغة العربية في جامعة ولاية بافالو في الولايات المتحدة كمقارنة لتعلم اللغة العربية في جامعة سونان جونونج جاتي الإسلامية الحكومية. ، باندونج في إندونيسيا.

٥. مقالة المجلة كتبها باتمانج (٢٠٢٣) بعنوان "أسلوب التعلم العربي في الجامعات الإسلامية الحكومية خلال فترة كوفيد-١٩ (دراسة لأربع جامعات إسلامية حكومية في إندونيسيا)." تم إجراء هذا البحث باستخدام منهج نوعي بهدف دراسة أساليب تعلم اللغة العربية في ٤ جامعات دينية إسلامية حكومية (PTKIN) في إندونيسيا. أظهرت النتائج وجود اختلافات في أساليب التعلم والمفاهيم في الجامعات الأربع. في جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية، يستخدم في تعلم اللغة العربية مفهوم العنكبوت العلمي الذي يجعل اللغة العربية شكلاً من أشكال الإلهام الذي يلون العلم. في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، وجامعة خاص جمبر الإسلامية الحكومية، ومعهد كينداري الإسلامي الحكومي، يستخدم تعلم اللغة العربية مفهوم شجرة العلوم الذي يجعل اللغة العربية المصدر الرئيسي لتجريب المعرفة الرصدية والتفكير المنطقي. إن علم الشجرة أو شجرة المعرفة في تعلم اللغة العربية يضع اللغة العربية على الجذع، ويتم ذلك من خلال التعلم المنتظم والتدريجي. فالبحث يبدأ من الجذور والجذع والفروع والأغصان وينتهي بمظهر العلم والإيمان والشخصية والأخلاق النبيلة. تتمثل المعادلة مع الأبحاث السابقة في أن كلاهما يدرس تعلم اللغة العربية من حيث أسلوب التعلم والتوجه. ويكمن الاختلاف مع البحوث السابقة في موضوع المقارنة الذي يجعل من ٤ جامعات دينية إسلامية حكومية كمقارنة. ويختلف هذه المجلة عن هذا البحث الذي يجعل مؤسستين مختلفتين جغرافيًا وثقافيًا من حيث توجهات تعلم اللغة العربية بما في ذلك الأهداف والمواد والأساليب ونماذج التقييم.

جدول ١ البحوث السابقة المناسبة

الرقم	الباحث	موضوع البحث	نتائج البحث	اختلاف البحث
١	لطفي قارعة الحسنة	منهج تعليم اللغة العربية للصف الأول (تحليل محتوى وثائق مناهج تعلم اللغة العربية في إندونيسيا وماليزيا)	إنّ مناهج تعليم اللغة العربية في إندونيسيا وماليزيا تهدف إلى اكتساب أربع مهارات لغوية، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ولكنهاكلاهما لم تتصل إلى مرحلة التفاعل والتواصل. وتظهر هذه الدراسة أيضًا أوجه التشابه في المواد في كلا البلدين من حيث المواد، أي تقديم مواد ملموسة بأنواع مختلفة من الموضوعات المتعلقة بالحياة الشخصية والبيئة المحيطة.	يكمن في مواصفات موضوع البحث حيث يحدد الباحث في البحث الذي سيتم إجراؤه نوعين من المؤسسات من دول مختلفة وهما جامعة ولاية بوفالو في الولايات المتحدة وجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج في إندونيسيا. وبالإضافة إلى ذلك، فإن ما سيتم بحثه يركز أيضًا على توجهات تعلم اللغة العربية حيث تختلف المؤسستان موضوع البحث جغرافيًا وثقافيًا مما يسبب اختلافات كبيرة.
٢	محمد نور الاحسان صالح	مقارنة أنظمة التعليم في ثلاث دول؛ مصر وإيران وتركيا	أن البلدان الثلاثة لديها أوجه تشابه، حيث تنفذ جميع البلدان الثلاثة سياسات التعليم الإلزامي التي تنقسم إلى ثلاثة مستويات. وبصرف النظر عن ذلك، فإن الطلاب في هذه البلدان الثلاثة لديهم اهتمام كبير بمواصلة دراستهم في الخارج بسبب عوامل داخلية مختلفة مثل الظروف السياسية الساخنة. وتتضمن المناهج الدراسية في البلدان الثلاثة مواد عامة ودينية على حد سواء.إن أوجه التشـــــابه مع البحث السابق هي أنهما يقارنان المناهج الدراسية من بلدان	يكمن الاختلاف مع البحث السابق في نطاق الدراسة، حيث يتناول البحث نظام التعليم والمناهج الدراسية في أكثر من بلدين، ويفحص نظام التعليم بدءاً من المراحل الابتدائية والثانوية والثالثة. يتضمن هذا البحث فقط مقارنة بين توجهات المناهج الدراسية عند مستوى تعليم عالٍ محدد ومن بلدان مختلفة. بالإضافة إلى ذلك، ينصب التركيز في هذه الدراســـة على توجهات المناهج الدراسية التي تشمل الأهداف والمواد

			مختلفة ويبحثان أهدافهما وأنظمة التعلم الخاصة بهما	والتوجيه والتقييم، بينما ركزت الدراسة السابقة على مقارنة النظم والسياسات التعليمية والمؤثرات السياسية.
٣	ديدين نور الدين الهداية	التعليم الرسمي في إندونيسيا ومصر: مقارنة التحديات في تدريس اللغة الإنجليزية في المرحلة الثانوية	هناك بعض التحديات المتشابهة التي يواجهها مدرسو اللغة الإنجليزية في إندونيسيا ومصر في التعليم النظامي في المرحلة الثانوية، مثل مشاركة الطلاب في الصف، وكفاءات الطلاب المتنوعة، وكيفية تطبيق المعلمين للمنهج، وكيفية تشكيل اتجاهات الطلاب وشخصياتهم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن عدم كفاية المرافق هي أيضًا أحد التحديات التي تواجه المدارس في إندونيسيا، وعلى العكس من ذلك، فإن المدارس الحكومية في مصر قد استوفت معايير تعلم اللغة الإنجليزية الملائمة. وتتمثل المعادلة مع البحث السابق في أن كلاهما يدرس تعلم اللغة بما في ذلك المناهج الدراسية في المرحلة الجامعية	هناك الاختلاف في نوع اللغة المدروسة، وهي اللغة الإنجليزية. ثم نطاق المناقشة أوسع، وهو تعلم اللغة الإنجليزية في المدارس الحكومية في مصر وإندونيسيا ككل، وليس في مؤسسة واحدة على وجه التحديد. ركز البحث السابق على التحديات التي يواجهها المعلمون بينما يركز هذا البحث على توجهات تعلم اللغة العربية بما في ذلك الأهداف والمواد والأساليب والتقييم.
٤	انغيت غراهطا ويجاكسونو	كيف يقارن منهج ٢٠١٣ بالمنهج الأسترالي في مواد العلوم؟	أن منهج ٢٠١٣ في إندونيسيا لديه علاقة قوية بين الثقافة والتعليم والدين بهدف تطوير الطلاب إلى لون البلد بالشخصية والدين. وفي الوقت نفسه، تم تصميم المنهج الأسترالي لتطوير الأفراد الواثقين والمبدعين والنشطين فكريًا. ويكمن الفرق في العناصر	يكمن الاختلاف في أنواع الموضوعات والبلدان التي تمت دراستها والتغطية الأوسع لأن البحث يتم بشكل عام في أستراليا. في الأبحاث السابقة تم استخدام تعلم العلوم في أستراليا بشكل عام كمقارنة لإندونيسيا، بينما في هذا

			الثقافية والدينية التي لا تحظى بالأولوية. وفي محتوى تعلم العلوم، هناك العديد من المواضيع المتشابهة للمدارس الثانوية من كلا البلدين على الرغم من اختلاف العناوين والمهارات. تشمل العقبات التي يواجهها تعلم العلوم في إندونيسيا الافتقار إلى محتوى العلوم في المرحلة الابتدائية، فضلاً عن انخفاض نتائج برنامج لتقييم الطلاب الدوليين (PISA) بما في ذلك الافتقار إلى محو الأمية العلمية. بينما في المناهج الأسترالية، لا يتضمن تعلم العلوم في المناهج الأسترالية الأبعاد الأخلاقية والروحية والثقافية للسكان الأصليين.	البحث تم استخدام تعلم اللغة العربية في جامعة ولاية بافالو في الولايات المتحدة كمقارنة لتعلم اللغة العربية في جامعة سونان جونونج جاتي الإسلامية الحكومية. ، باندونج في إندونيسيا.
٥	أسناوان	أسلوب التعلم العربي في الجامعات الإسلامية الحكومية خلال فترة كوفيد-١٩ (دراسة لأربع جامعات إسلامية حكومية في إندونيسيا).	وجود اختلافات في أساليب التعلم والمفاهيم في الجامعات الأربع. في جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية، يستخدم في تعلم اللغة العربية مفهوم العنكبوت العلمي الذي يجعل اللغة العربية شكلاً من أشكال الإلهام الذي يلون العلم. في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، وجامعة خاص جمبر الإسلامية الحكومية، ومعهد كينداري الإسلامي الحكومي، يستخدم تعلم اللغة العربية مفهوم شجرة	ويكمن الاختلاف مع البحوث السابقة في موضوع المقارنة الذي يجعل من ٤ جامعات دينية إسلامية حكومية كمقارنة. ويختلف هذه المجلة عن هذا البحث الذي يجعل مؤسستين مختلفتين جغرافيًا وثقافيًا من حيث توجهات تعلم اللغة العربية بما في ذلك الأهداف والمواد والأساليب ونماذج التقييم.

			العلوم الذي يجعل اللغة العربية المصدر الرئيسي لتجريب المعرفة الرصدية والتفكير المنطقي. إن علم الشجرة أو شجرة المعرفة في تعلم اللغة العربية يضع اللغة العربية على الجذع، ويتم ذلك من خلال التعلم المنتظم والتدريجي. فالبحث يبدأ من الجذور والجذع والفروع والأغصان وينتهي بمظهر العلم والإيمان والشخصية والأخلاق النبيلة.	

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG